

Uradni list

Evropske unije

L 173



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

1. julij 2011

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 640/2011 z dne 30. junija 2011 o stodvainpetdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Lадnom, mrežo Al-Kaida in talibani** 1

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 641/2011 z dne 30. junija 2011 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 3

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 642/2011 z dne 30. junija 2011 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. julija 2011 5

SKLEPI

2011/386/EU:

- ★ **Sklep Evropskega sveta z dne 24. junija 2011 o imenovanju predsednika Evropske centralne banke** 8

2011/387/EU:

- ★ **Sklep Sveta z dne 28. junija 2011 o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov iz registrov vozil v Sloveniji** 9

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

2011/388/EU:

- ★ **Izvedbeni sklep Komisije z dne 29. junija 2011 o spremembi Sklepa 2011/44/EU o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji** (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 4573) ⁽¹⁾ 10

2011/389/EU:

- ★ **Sklep Komisije z dne 30. junija 2011 o količini pravic na ravni Unije iz člena 3e(3)(a) do (d) Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti** ⁽¹⁾ 13

Popravki

- ★ **Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 583/2010 z dne 1. julija 2010 o izvajanju Direktive 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s ključnimi podatki za vlagatelje in pogoji, ki jih je treba izpolniti pri posredovanju ključnih podatkov za vlagatelje ali prospekta na trajnem nosilcu podatkov, ki ni papir, ali na spletni strani** (UL L 176, 10.7.2010) 14



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 640/2011

z dne 30. junija 2011

o stodvainpetdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostritvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana⁽¹⁾ ter zlasti člena 7(1)(a) in člena 7a(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 22. junija 2011 sklenil črtati pet fizičnih oseb in tri pravne osebe s seznama oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov.

- (3) Prilogo I k Uredbi (ES) št. 881/2002 je zato treba ustrezno posodobiti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. junija 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

Vodja službe za instrumente zunanje politike

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

(1) Pod naslovom „Pravne osebe, skupine in entitete“ se črtajo naslednji vnosi:

- (a) „**Meadowbrook Investments Limited**. Naslov: 44 Upper Belgrave Road, Clifton, Bristol, BS8 2XN, Združeno kraljestvo. Drugi podatki: (a) registracijska številka: 05059698; (b) podjetje je povezano z Mohammedom Benhammedijem. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 7. 2. 2006.“
- (b) „**Ozlam Properties Limited**. Naslov: 88 Smithdown Road, Liverpool L7 4JQ, Združeno kraljestvo. Drugi podatki: (a) registracijska številka: 05258730; (b) podjetje je povezano z Mohammedom Benhammedijem. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 7. 2. 2006.“
- (c) „**Sara Properties Limited** (*alias* Sara Properties). Naslov: (a) 104 Smithdown Road, Liverpool, Merseyside L7 4JQ, Združeno kraljestvo (b) 2a Hartington Road, Liverpool L8 OSG, Združeno kraljestvo. Drugi podatki: (a) registracijska številka: 4636613; (b) podjetje je povezano z Mohammedom Benhammedijem. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 7. 2. 2006.“

(2) Pod naslovom „Fizične osebe“ se črtajo naslednji vnosi:

- (a) „Ghuma **Abd'rabbah** (*alias* (a) Ghunia Abdurabba, (b) Ghoma Abdrabba, (c) Abd'rabbah, (d) Abu Jamil, (e) Ghunia Abdrabba). Naslov: Birmingham, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: 2. 9. 1957. Kraj rojstva: Benghazi, Libija. Državljanstvo: britansko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 7. 2. 2006.“
 - (b) „Abd Al-Rahman **Al-Faqih** (*alias* (a) Mohammed Albashir, (b) Muhammad Al-Bashir, (c) Bashir Mohammed Ibrahim Al-Faqi, (d) Al-Basher Mohammed, (e) Abu Mohammed, (f) Mohammed Ismail, (g) Abu Abd Al Rahman, (h) Abd Al Rahman Al-Khatib, (i) Mustafa, (j) Mahmud, (k) Abu Khalid). Naslov: Birmingham, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: 15. 12. 1959. Kraj rojstva: Libija. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 7. 2. 2006.“
 - (c) „Mohammed **Benhammedi** (*alias* (a) Mohamed Hannadi, (b) Mohamed Ben Hammedi, (c) Muhammad Muhammad Bin Hammidi, (d) Ben Hammedi, (e) Panhammedi, (f) Abu Hajir, (g) Abu Hajir Al Libi, (h) Abu Al Qassam (i) Hammedi Mohamedben). Naslov: Midlands, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: 22. 9. 1966. Kraj rojstva: Libija. Državljanstvo: libijsko.“
 - (d) „Abdulbaqi Mohammed **Khaled** (*alias* (a) Abul Baki Mohammed Khaled (b) Abd' Al-Baki Mohammed (c) Abul Baki Khaled (d) Abu Khawla). Naslov: Birmingham, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: 18. 8. 1957. Kraj rojstva: Tripoli, Libija. Državljanstvo: britansko.“
 - (e) „Tahir **Nasuf** (*alias* (a) Tahir Mustafa Nasuf, (b) Tahar Nasoof, (c) Taher Nasuf, (d) Al-Qa'qa, (e) Abu Salima El Libi, (f) Abu Rida, (g) Tahir Moustafa Nasuf, (h) Tahir Moustafa Mohamed Nasuf). Naslov: Manchester, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: (a) 4. 11. 1961, (b) 11. 4. 1961. Kraj rojstva: Tripoli, Libija. Državljanstvo: libijsko. Št. potnega lista: RP0178772 (številka libijskega potnega lista). Nacionalna matična št.: PW548083D (številka britanskega nacionalnega zavarovanja). Drugi podatki: od januarja 2009 prebiva v Združenem kraljestvu. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 7. 2. 2006.“
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 641/2011**z dne 30. junija 2011****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. julija 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. junija 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	AR	26,0
	EC	26,0
	MK	29,3
	TR	40,0
	ZZ	30,3
0707 00 05	TR	96,4
	ZZ	96,4
0709 90 70	EC	28,8
	TR	110,5
	ZZ	69,7
0805 50 10	AR	68,3
	BR	42,9
	CL	88,7
	TR	68,6
	UY	54,5
	ZA	85,8
	ZZ	68,1
0808 10 80	AR	134,7
	BR	76,6
	CA	105,9
	CL	93,6
	CN	77,5
	NZ	110,8
	US	155,4
	UY	64,7
	ZA	85,1
	ZZ	100,5
0809 10 00	AR	89,7
	TR	294,1
	XS	152,4
	ZZ	178,7
0809 20 95	TR	333,5
	ZZ	333,5
0809 30	TR	179,1
	XS	55,8
	ZZ	117,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 642/2011**z dne 30. junija 2011****o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. julija 2011**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EU) št. 642/2010 z dne 20. julija 2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ⁽²⁾ in zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da je uvozna dajatev za proizvode z oznakami KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (navadna pšenica visoke kakovosti), 1002, ex 1005, razen hibridnega semena, in ex 1007, razen hibrida za setev, enaka intervencijski ceni, ki velja za te proizvode ob uvozu, zvišani za 55 %, od česar se odšteje uvozna cena cif zadevne pošiljke. Vendar pa ta dajatev ne sme presežati stopnje dajatev iz skupne carinske tarife.

- (2) Člen 136(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se za izračun uvozne dajatve iz odstavka 1 navedenega člena za zadevne proizvode redno določajo reprezentativne uvozne cene cif.

- (3) V skladu s členom 2(2) Uredbe (EU) št. 642/2010 je cena za izračun uvozne dajatve za proizvode z oznakami KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (navadna pšenica visoke kakovosti), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 in 1007 00 90 enaka dnevni reprezentativni uvozni ceni cif, določeni v skladu z metodo iz člena 5 navedene uredbe.

- (4) Uvozne dajatve, ki se uporabljajo, dokler ne začne veljati nova določitev, se določijo za obdobje z začetkom 1. julija 2011 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Od 1. julija 2011 so uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 dajatev, določene v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov, navedenih v Prilogi II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. julija 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. junija 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 187, 21.7.2010, str. 5.

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007, ki se uporabljajo od 1. julija 2011

Oznaka KN	Poimenovanje	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICA trda, visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	0,00
1001 90 91	PŠENICA navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICA navadna, visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	RŽ	0,00
1005 10 90	KORUZA semenska, razen hibridne	0,00
1005 90 00	KORUZA razen semenske ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	SIREK v zrnju, razen hibridnega, za setev	0,00

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Unijo prek Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa, je prevoznik z uporabo člena 2(4) Uredbe (EU) št. 642/2010 upravičen do znižanja dajatev za:

- 3 EUR/t, če je pristanišče razkladanja v Sredozemskem ali Črnem morju,
- 2 EUR/t, če je pristanišče razkladanja na Danskem, Irskem, v Estoniji, Latviji, Litvi, Poljski, na Finskem, Švedskem, v Združenem kraljestvu ali na atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 3 Uredbe (EU) št. 642/2010.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev iz Priloge I

16.6.2011-29.6.2011

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (EU) št. 642/2010:

(EUR/t)

	Navadna pšenica ⁽¹⁾	Koruzna	Trda pšenica, visoke kakovosti	Trda pšenica srednje kakovosti ⁽²⁾	Trda pšenica, nizke kakovosti ⁽³⁾	Ječmen
Borza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotacija	236,80	189,82	—	—	—	—
Cena FOB ZDA	—	—	413,89	403,89	383,89	173,72
Premija za Zaliv	—	16,29	—	—	—	—
Premija za Velika jezera	80,11	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Vključena premija 14 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).⁽²⁾ Znižanje za 10 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).⁽³⁾ Znižanje za 30 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (EU) št. 642/2010:

Prevoz/stroški Mehiški zaliv–Rotterdam: 18,42 EUR/t

Prevoz/stroški Velika jezera–Rotterdam: 47,52 EUR/t

SKLEPI

SKLEP EVROPSKEGA SVETA

z dne 24. junija 2011

o imenovanju predsednika Evropske centralne banke

(2011/386/EU)

EVROPSKI SVET JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 283(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Protokola o statutu Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke in zlasti člena 11.2 Protokola,

ob upoštevanju priporočila Sveta Evropske unije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

ob upoštevanju mnenja Sveta Evropske centralne banke ⁽³⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Mandat predsednika Evropske centralne banke, Jeana-Clauda TRICHETA, imenovanega s Sklepom z dne 16. oktobra 2003 ⁽⁴⁾, se izteče 31. oktobra 2011, zato je treba imenovati novega predsednika Evropske centralne banke.

- (2) Evropski svet želi imenovati Maria DRAGHIJA, ki po njegovem mnenju izpolnjuje vse zahteve iz člena 283(2) Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Mario DRAGHI se imenuje za predsednika Evropske centralne banke za mandat osmih let od 1. novembra 2011.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 24. junija 2011

Za Evropski svet

Predsednik

H. VAN ROMPUY

⁽¹⁾ UL L 150, 9.6.2011, str. 8.

⁽²⁾ Mnenje, podano 23. junija 2011 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL C 182, 23.6.2011, str. 6.

⁽⁴⁾ Sklep, ki so ga na ravni voditeljev držav ali vlad soglasno sprejele vlade držav članic, katerih valuta je euro, z dne 16. oktobra 2003 o imenovanju predsednika Evropske centralne banke (UL L 277, 28.10.2003, str. 16).

SKLEP SVETA

z dne 28. junija 2011

o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov iz registrov vozil v Sloveniji

(2011/387/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/615/PNZ z dne 23. junija 2008 o poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu⁽¹⁾, zlasti člena 25 Sklepa,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/616/PNZ z dne 23. junija 2008 o izvajanju Sklepa 2008/615/PNZ o poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu⁽²⁾, zlasti člena 20 in poglavja 4 Priloge k Sklepu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Protokolom o prehodni ureditvi, priloženim k Pogodbi o Evropski uniji, Pogodbi o delovanju Evropske unije in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, akti institucij, organov, uradov in agencij Unije, sprejeti pred začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe, ohranijo pravne učinke, dokler niso razveljavljeni, razglašeni za nične ali spremenjeni zaradi izvajanja Pogodb.
- (2) Skladno s tem se uporablja člen 25 Sklepa 2008/615/PNZ, Svet pa mora s soglasno odločitvijo ugotoviti, ali so države članice začele izvajati določbe poglavja 6 navedenega sklepa.
- (3) Člen 20 Sklepa 2008/616/PNZ določa, da je treba sklepe iz člena 25(2) Sklepa 2008/615/PNZ sprejeti na podlagi poročila o oceni, ki je oprto na vprašalnik. Kar zadeva avtomatizirano izmenjavo podatkov v skladu s poglavjem 2 Sklepa 2008/615/PNZ, se poročilo o oceni pripravi na podlagi ocenjevalnega obiska in preskusa.
- (4) V skladu s točko 1.1 poglavja 4 Priloge k Sklepu 2008/616/PNZ vprašalnik, ki ga je pripravila pristojna delovna skupina Sveta, zadeva vsako avtomatizirano izmenjavo podatkov in ga mora država članica izpolniti takoj, ko meni, da v ustrezni kategoriji podatkov izpolnjuje predpogoje za delitev podatkov.

- (5) Slovenija je izpolnila vprašalnik o varstvu podatkov in vprašalnik o podatkih iz registrov vozil.
- (6) Slovenija je opravila uspešen preskus z Nizozemsko z namenom ocenitve rezultatov iz vprašalnika o podatkih iz registrov vozil.
- (7) V Sloveniji je bil opravljen ocenjevalni obisk, o katerem je belgijsko/nizozemska ocenjevalna skupina pripravila poročilo in ga posredovala pristojni delovni skupini Sveta z namenom ocenitve vprašalnika o podatkih iz registrov vozil.
- (8) Splošno poročilo o oceni, v katerem so povzeti rezultati iz vprašalnika, ocenjevalnega obiska in preskusa v zvezi s podatki iz registrov vozil, je bilo predloženo Svetu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Slovenija je za namene avtomatiziranega iskanja podatkov iz registrov vozil v celoti začela izvajati splošne določbe o varstvu podatkov iz poglavja 6 Sklepa 2008/615/PNZ in je upravičena prejemati in pošiljati osebne podatke v skladu s členom 12 navedenega sklepa, in sicer od datuma začetka veljavnosti tega sklepa.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 28. junija 2011

Za Svet
Predsednik
FAZEKAS S.

⁽¹⁾ UL L 210, 6.8.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 210, 6.8.2008, str. 12.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 29. junija 2011

o spremembi Sklepa 2011/44/EU o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 4573)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/388/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga⁽¹⁾ in zlasti člena 9(4) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi⁽²⁾, in zlasti člena 10(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Januarja 2011 so bili v Bolgariji potrjeni primer slinavke in parkljevke pri divjem prašiču in številni izbruhi navedene bolezni pri rejnih živalih. Zato je Bolgarija sprejela ukrepe v okviru Direktive Sveta 2003/85/ES z dne 29. septembra 2003 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke⁽³⁾.

(2) Poleg tega je bil sprejet Sklep Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji⁽⁴⁾, saj je bilo nujno okrepiti nadzorne ukrepe, ki jih je sprejela Bolgarija. Navedeni sklep se uporablja do 30. junija 2011.

(3) V Prilogi I k Sklepu 2011/44/EU so navedena območja v Bolgariji, na katerih so bili potrjeni primeri slinavke in parkljevke. Območja okrog navedenih območij so vključena v Prilogo II k navedenemu sklepu. Zaščitni ukrepi iz Sklepa 2011/44/EU se razlikujejo glede na to, ali je območje navedeno v Prilogi I ali Prilogi II k navedenemu sklepu.

(4) V Prilogi I k Sklepu 2011/44/EU je trenutno navedena regija Burgas, v Prilogi II k navedenemu sklepu pa so navedene regije Kardjali, Haskovo, Yambol, Sliven, Shumen in Varna.

(5) Ker Bolgarija od 7. aprila 2011 ni poročala o novih izbruhih slinavke in parkljevke in ker nadzor na območjih iz prilog I in II ni razkril okužb s slinavko in parkljevko pri vrstah domačih živali, dovzetnih za to bolezen, je primerno zmanjšati omejena območja iz prilog I in II k Sklepu 2011/44/EU.

(6) Vendar se nadzor v skladu s točko 4(g) dela B Priloge XVIII k Direktivi 2003/85/ES za preprečevanje okužbe prostoživečih rastlin in živali z virusom slinavke in parkljevke ne more zaključiti, dokler ne izginejo maternalna protitelesa pri divjih živalih, dovzetnih za slinavko in parkljevko in rojenih na tem območju, potem ko so poročali o prvem primeru te bolezni januarja 2011.

(7) Zato je treba uporabo ukrepov iz Sklepa 2011/44/EU podaljšati do 30. septembra 2011.

(8) Sklep 2011/44/EU je zato treba ustrezno spremeniti.

(9) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2011/44/EU se spremeni:

1. v členu 16 se datum „30. junij 2011“ nadomesti z datumom „30. september 2011“;

2. prilogi I in II se nadomestita z besedilom Priloge k temu sklepu.

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13.

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29.

⁽³⁾ UL L 306, 22.11.2003, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 19, 22.1.2011, str. 20.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 29. junija 2011

Za Komisijo
John DALLI
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA I

Naslednja območja v bolgarski regiji Burgas:

- (a) okraja Malko Tarnovo in Tsarevo;
- (b) del okraja Sredets južno od
 - (i) točke, kjer se lokalna cesta iz Gabarja (okraj Sozopol) do Dracheva (okraj Sredets) sreča z administrativno mejo okraja Sredets na $42^{\circ}18'19.82''$ SZŠ/ $27^{\circ}17'12.11''$ VZD;
 - (ii) lokalne ceste od točke, opisane v točki (i), ki vodi v Drachevo, vas Drachevo in nato nadalje cesta, ki vodi od severa Dracheva do križišča državne ceste št. 79 z državno cesto št. 53 na vzhodu vasi Sredets;
 - (iii) državne ceste št. 53 od križišča iz točke (ii) do njenega križišča z lokalno cesto do Belile, s čimer se tvori severna meja okraja Sredets;
 - (iv) lokalne ceste od njenega križišča z državno cesto št. 53 v okraju Sredets iz točke (iii), ki se nadaljuje proti severozahodu do vasi Belila in do mostu navedene ceste čez reko Sredetska, vzhodno od vasi Prohod in vključno z vasio Prohod;
 - (v) reke Sredetska iz njenega presečišča z lokalno cesto, ki vodi od Prohoda do Bistretsa do točke, kjer se navedeni rokav reke, ki vodi do vasi Oman (okraj Bolyarovo), sreča z mejo okraja Bolyarovo na $42^{\circ}16'57.78''$ SZŠ/ $26^{\circ}57'33.54''$ VZD.

PRILOGA II

Naslednja območja v Bolgariji:

1. v regiji Burgas:

- (a) okraja Sozopol in Primorsko;
- (b) del okraja Sredets severno od
 - (i) točke, kjer se lokalna cesta iz Gabarja (okraj Sozopol) do Dracheva (okraj Sredets), sreča z administrativno mejo okraja Sredets na $42^{\circ}18'19.82''$ SZŠ/ $27^{\circ}17'12.11''$ VZD;
 - (ii) lokalne ceste od točke, opisane v točki (i), ki vodi v Drachevo, vas Drachevo in nato nadalje cesta, ki vodi od severa Dracheva do križišča državne ceste št. 79 z državno cesto št. 53 na vzhodu vasi Sredets;
 - (iii) državne ceste št. 53 od križišča iz točke (ii) do njenega križišča z lokalno cesto do Belile, s čimer se tvori severna meja okraja Sredets;
 - (iv) lokalne ceste od njenega križišča z državno cesto št. 53 v okraju Sredets iz točke (iii), ki se nadaljuje proti severozahodu do vasi Belila in do mostu navedene ceste čez reko Sredetska, vzhodno od vasi Prohod in vključno z vasio Prohod;
 - (v) reke Sredetska od njenega presečišča z lokalno cesto, ki vodi od Prohoda do Bistretsa, do točke, kjer se navedeni rokav reke, ki vodi do vasi Oman (okraj Bolyarovo), sreča z mejo okraja Bolyarovo na $42^{\circ}16'57.78''$ SZŠ/ $26^{\circ}57'33.54''$ VZD;

2. v regiji Yambol:

- (a) del okraja Straldzha, južno od državne ceste št. 53;
- (b) okraj Bolyarovo.“

SKLEP KOMISIJE**z dne 30. junija 2011****o količini pravic na ravni Unije iz člena 3e(3)(a) do (d) Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti****(Besedilo velja za EGP)****(2011/389/EU)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

1. Skupna količina pravic na ravni Unije v skladu s členom 3c(1) Direktive 2003/87/ES za obdobje od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2012 je 212 892 053.

ob upoštevanju Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 3e(3)(a) do (d) Direktive,

2. Skupna količina pravic na ravni Unije v skladu s členom 3c(2) Direktive 2003/87/ES za posamezno leto obdobja, ki se začne 1. januarja 2013, je 208 502 526.

Člen 2

ob upoštevanju naslednjega:

1. Skupna količina pravic na ravni Unije v skladu s členom 3d(1) Direktive 2003/87/ES za obdobje od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2012 je 31 933 808.

(1) Komisija na podlagi člena 3e(3)(a) do (d) Direktive 2003/87/ES pred začetkom vsakega obdobja trgovanja določi skupno količino pravic za dodelitev, dražbo, izločitev v posebno rezervo v skladu s členom 3f(1) Direktive 2003/87/ES in brezplačno dodelitev operatorjem zrakoplovov. Zadevne količine se določijo aritmetično na osnovi številke o zgodovinskih emisijah iz letalstva, ki je določena v Sklepu Komisije 2011/149/EU z dne 7. marca 2011 o zgodovinskih emisijah iz letalstva v skladu s členom 3c(4) Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti ⁽²⁾ v višini 219 476 343 ton CO₂.

2. Skupna količina pravic na ravni Unije v skladu s členom 3d(2) Direktive 2003/87/ES za posamezno leto obdobja, ki se začne 1. januarja 2013, je 31 275 379.

Člen 3

Skupna količina pravic na ravni Unije v skladu s členom 3f(1) Direktive 2003/87/ES glede posebne rezerve je 50 040 608.

Člen 4

1. Skupna količina pravic na ravni Unije v skladu s členom 3e(3)(d) Direktive 2003/87/ES za obdobje od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2012 je 180 958 245.

(2) Po spremembi člena 3e(3) Direktive 2003/87/ES v zvezi z vključitvijo v Sporazum EGP s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 6/2011 z dne 1. aprila 2011 o spremembah Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP ⁽³⁾ ta člen določa tudi izračun količine pravic na ravni EGP s strani Skupnega odbora EGP ob vključitvi navedenega sklepa v Sporazum EGP.

2. Skupna količina pravic na ravni Unije v skladu s členom 3e(3)(d) Direktive 2003/87/ES za posamezno leto obdobja, ki se začne 1. januarja 2013, je 170 972 071.

Člen 5

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. junija 2011

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 275, 25.10.2003, str. 32.

⁽²⁾ UL L 61, 8.3.2011, str. 42.

⁽³⁾ UL L 93, 7.4.2011, str. 35.

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 583/2010 z dne 1. julija 2010 o izvajanju Direktive 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s ključnimi podatki za vlagatelje in pogoji, ki jih je treba izpolniti pri posredovanju ključnih podatkov za vlagatelje ali prospekta na trajnem nosilcu podatkov, ki ni papir, ali na spletni strani

(Uradni list Evropske unije L 176 z dne 10. julija 2010)

Stran 4, člen 4(12), drugi pododstavek:

besedilo: „Skladu se izda dovoljenje v [ime države članice], upravlja pa ga [naziv pristojnega organa]“

se glasi: „Skladu se izda dovoljenje v [ime države članice], nadzira pa ga [naziv pristojnega organa]“;

stran 4, člen 4(12), četrti pododstavek:

besedilo: „[Naziv družbe za upravljanje] se izda dovoljenje v [ime države članice], upravlja pa ga/jo [naziv pristojnega organa]“

se glasi: „[Naziv družbe za upravljanje] se izda dovoljenje v [ime države članice], nadzira pa ga/jo [naziv pristojnega organa]“;

stran 7, člen 10(2)(b):

besedilo: „ena sama številka prikazuje stroške, ki so v KNPVP nastali v enem letu, to pomeni za „stalne stroške“, ki predstavljajo vse letne stroške in druga plačila od sredstev KNPVP, ki so bila opravljena v določenem časovnem obdobju in ki temeljijo na podatkih za predhodno leto;“

se glasi: „ena sama številka prikazuje stroške, ki so v KNPVP nastali v enem letu, to pomeni za „celotne stroške poslovanja KNPVP“, ki predstavljajo vse letne stroške in druga plačila od sredstev KNPVP, ki so bila opravljena v določenem časovnem obdobju in ki temeljijo na podatkih za predhodno leto;“;

stran 7, člen 11(1)(b):

besedilo: „v zvezi s „stalnimi stroški“ se navede, da številka stalnih stroškov temelji na porabi v zadnjem letu, v letu, ki se konča [mesec/leto], in da se ta številka lahko od leta do leta razlikuje.“

se glasi: „v zvezi s „celotnimi stroški poslovanja KNPVP“ se navede, da številka temelji na porabi v zadnjem letu, v letu, ki se konča [mesec/leto], in da se ta številka lahko od leta do leta razlikuje.“;

stran 7, člen 12(3):

besedilo: „Stroški poslovanja se razkrijejo v skladu s členom 10(2)(c). Višina stroškov poslovanja, ki se zaračuna v zadnjem finančnem letu KNPVP, se vključi v obliki odstotka.“

se glasi: „Provizije za uspešnost poslovanja se razkrijejo v skladu s členom 10(2)(c). Višina provizije za uspešnost poslovanja, ki se zaračuna v zadnjem finančnem letu KNPVP, se vključi v obliki odstotka.“;

stran 7, člen 13(1):

besedilo: „Kadar nov KNPVP ne more izpolniti zahtev iz členov 10(2)(b) in 11(1)(b), se na podlagi pričakovanih skupnih stroškov ocenijo stalni stroški.“

se glasi: „Kadar nov KNPVP ne more izpolniti zahtev iz člena 10(2)(b) in člena 11(1)(b), se na podlagi pričakovanih skupnih stroškov ocenijo celotni stroški poslovanja KNPVP.“;

stran 7, člen 14:

besedilo: „Kjer je to ustrezno, oddelek „Stroški“ vključuje sklicevanje na tiste dele prospekta KNPVP, kjer je mogoče najti podrobnejše podatke o stroških, vključno s podatki o stroških poslovanja in o tem, kako se jih izračuna.“

se glasi: „Kjer je to ustrezno, oddelek „Stroški“ vključuje sklicevanje na tiste dele prospekta KNPVP, kjer je mogoče najti podrobnejše podatke o stroških, vključno s podatki o proviziji za uspešnost poslovanja in o tem, kako se jo izračuna.“;

stran 9, člen 24(2), prvi pododstavek:

besedilo: „Kadar „stalni stroški“, ki se izračunajo v skladu s členom 10(2)(b), niso več zanesljivi, družba za upravljanje opredeli številko „stalnih stroškov“, za katero utemeljeno meni, da predstavlja znesek, ki bo skladu KNPVP verjetno zaračunan v prihodnosti.“

se glasi: „Kadar „celotni stroški poslovanja KNPVP“, ki se izračunajo v skladu s členom 10(2)(b), niso več zanesljivi, družba za upravljanje opredeli številko „celotnih stroškov poslovanja KNPVP“, za katero utemeljeno meni, da predstavlja znesek, ki bo skladu KNPVP verjetno zaračunan v prihodnosti.“;

stran 9, člen 24(2), tretji pododstavek:

besedilo: „Tu prikazana številka stalnih stroškov je ocena stroškov. [Namesto naknadno izračunane številke na kratko pojasnite razloge za uporabo ocene.] Letno poročilo KNPVP za vsako finančno leto bo vključevalo podrobnosti o natančnem znesku nastalih stroškov.“

se glasi: „Tu prikazana številka celotnih stroškov poslovanja KNPVP je ocena stroškov. [Namesto naknadno izračunane številke na kratko pojasnite razloge za uporabo ocene.] Letno poročilo KNPVP za vsako poslovno leto bo vključevalo podrobnosti o natančnem znesku nastalih stroškov.“;

stran 11, člen 30, drugi stavek:

besedilo: „V izračunu lastne številke stalnih stroškov KNPVP se posebej prikažejo vsi morebitni vstopni in izstopni stroški in stalni stroški, ki jih zaračunajo temeljni kolektivni podjetji.“

se glasi: „V izračunu lastne številke celotnih stroškov poslovanja KNPVP se posebej prikažejo vsi morebitni vstopni in izstopni stroški in celotni stroški poslovanja KNPVP, ki jih zaračunajo temeljni kolektivni podjetji.“;

stran 14, Priloga II, tabela, šesta vrstica:

besedilo: „Stalni stroški“

se glasi: „Celotni stroški poslovanja KNPVP“;

stran 14, Priloga II, tabela, osma vrstica:

besedilo: „Provizija za poslovanje“

se glasi: „Provizija za uspešnost poslovanja“;

stran 14, Priloga II, druga alineja:

besedilo: „V primeru provizije za poslovanje se zaračunan znesek v zadnjem finančnem letu sklada vstavi v obliki odstotka.“

se glasi: „V primeru provizije za uspešnost poslovanja se zaračunan znesek v zadnjem finančnem letu sklada vstavi v obliki odstotka.“.

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL